

PAGINA MENORQUINA

DE

EL BIEN PÚBLICO

Año VIII

Mahón 7 de Abril de 1932

Núm. 467

CURIOSIDADES HISTÓRICAS Y ARQUEOLÓGICAS

CCCCXXV.—Estadística de leproso en Mallorca en 1621.

Die viij jamarij anno anat. Dni. MDCxxj. Jhs.—Mes avant se diu a V. M. que la casa dels masells demas que sta en lloch incomodo y qual casa amansa ruina y per dita raho segons se enten los masells quey ha en molts parts del present Reyne no acodexen en dita casa de la qual se pot seguir si ya donchs no es seguit gran parill per ser lo mal de lepra contagios y de aquí a ensussiar, y contaminar tot dit Reyne de lo que Deu per la Misericordia nos guarda. Perço proposa a V. M. pera que digan y aconsellen si son de parer ques cerca, y compre una casa comoda en part saludable per efecte de possar dits Masells y que stigen en lloch ahont sols pugue acodir ab caritat y que es procura a vendra la que vuy tenen, de la qual juntament ab la terra se traura mes de mil lliures, advertint que lo parill está en la tardansa, per ço com ses sab per cert que en la vila de Soller, hi ha dotse masells, tres o 4 a la vila de Muntuirí y altres per les demés viles del present Reyne que conue deplegar ab grandísima diligencia y prestessa.

Sobre la qual propositio pasaren y descorregueren los vots y parers de dits Consellers de un en altre com es acostumat y per hauerhi hagut diversos parers noy hague conclusió alguna.—(ARCH. GEN. HIST. DE MALL.—Lib. Determ. Univ. Majorie 1621 a 1625 fol. 5 y v.º).

CCCCXXVI.—El faro de Portopí, encendido toda la noche en el siglo XIV (1373).

Entre las cartas reales que publica el distinguido historiador mallorquin E. de K. Aguiló (*Bol. de la Soc. Arg. Luliana*, tomo XXIII, página 51.—Palma, 1930), hay una, fechada el 17 novbre. de 1373, donación a Guillermo Peric del dret dels escorriments del oli y del diner per gerre ab mesuratge, el qual per aquest preu y per 200 lliures que li donen los Jurats, se obliga a reparar y adobar el faro de Portopí y tenirlo encés cada nit els temps acostumat.

CCCCXXVII.—Descubrimiento de un Vinci.

Según telegrama, fechado en Milán el 15 de marzo de 1920, y publicado en la prensa de Madrid, el periódico «La Sera», dice que al efectuarse obras en la iglesia de la Incononata, de Milán, construída en 1400, se ha descubierto un fresco que representa a Jesucristo y los ángeles que se atribuye al pincel de L. de Vinci.

CCCCXXVIII.—Las Biblias en el Museo Británico.

En el Museo Británico hay 2.700 Biblias completas en todas las lenguas que se hablan en el mundo.

CCCCXXIX.—Los que saben leer y escribir en Mahón, en 1920.

Resulta de los datos del censo publicados por el Instituto geográfico y estadístico (tomo II, página 45) que Mahón tenía 5.843 varones y 4.511 hembras, o sean 10.354 habitantes que sabían leer y escribir, con una población total de 17.866 almas, en 1920.

ENRIQUE FAJARNÉS TUR
Cronista de Ibiza

Rondayes Mellorquinas

D' EN JORDI DES RE Ó
(MN. ANTONI M. ALCOVER)

Gran col·lecció de rondalles populars de l'illa de Mallorca. Actualment hi ha onze toms publicats, y alguns més en preparació.

Es el llibre més llegit a les Balears.

De casi tots els toms s'ha fet segona edició.

Preu de cada tom: 2 pessetes.

Es venen en la llibreria d'en MANUEL SINTES ROTGER, Plaza de Pablo Iglesias, 17.
MAHÓN

Modismos menorquines

XIX

Fa tan bò com es xurrac de dexar

Esta frase es completamente menorquina y se furda en una costumbre muy generalizada. No hay casa en la que alguna vez no haga falta un serrucho para cortar cualquier madero insignificante; ya se compone el gallinero o el palomar o un emparrado del patio; ya se trata de nivelar la pata de una mesa o de enderezar un taburete o cualquier otra menuda faena de esas que no valen la pena de llamar a un carpintero, ni siquiera a uno de sus dependientes. Entonces, lo que hace todo ciudadano en semejante caso es acudir a la carpintería vecina en petición de la herramienta, casi siempre un serrucho, que le hace falta. Tratándose de un cliente, de un amigo, de un simple vecino, el carpintero no puede negarse a esta servidumbre pública que por diversas razones, y principalmente por la fuerza del uso, viene obligado a prestar. El buen menestral rinde tributo a la tradición y no protesta.

Pero... pongámonos en su caso. Tiene una sierra o un serrucho bien templado, que le sirve a maravilla y que necesita constantemente. No puede desprenderse de sus herramientas un momento so pena de ver entorpecido su trabajo. Hay un medio de quedar bien con los que acuden solicitando el préstamo de un *xurrac* sin perjudicarse en lo más mínimo: consiste en tener uno especial, dado ya de baja para las tareas de la casa y destinado exclusivamente al servicio de quien lo pida. Claro está que no es una herramienta nueva ni perfecta; está torcido, está mellado o embotado. ¿Qué le vamos a hacer? Lo que anda en tantas manos, casi todas inexpertas en su manejo, no puede hallarse en el estado de utilidad de un instrumento fino, usado solamente por su dueño y cuidado con destreza profesional. Además de que, como ya se ha dicho, la sierra pasa a ser *circulante* cuando ya ha perdido por el largo empleo en la carpintería las mejores condiciones que tuvo. Si tiene *hòscas*, si está *esmussad*, no importa; no se ha de aplicar a ninguna obra delicada. Quien la utilice sudará un

poco más de lo corriente. ¡Paciencia! Ahí tenéis lo que es el *xurrac de dexar*.

Como veis, es un símbolo de las herramientas, de los hombres, de las ideas y de las cosas que, conservando su antigua forma, ya no son lo que fueron ni prestan el servicio que antaño prestaron. ¿Os dais cuenta de cómo apunta la metáfora? El *xurrac de dexar* es lo que procede con torpeza, con resistencias deliberadas o involuntarias, con imperfecciones en la obra, con grosería material o espiritual. ¿Qué se puede esperar de elementos desafiados, manoseados, sometidos habitualmente a usos diversos y a variados caprichos? La consecuencia es lógica. Pues, cuando se compara algo o alguien al *xurrac de dexar*, las circunstancias del caso ponen la salsa de la ironía, de la mordacidad, del humorismo que en términos generales no tienen gracia, pero particularizando y sazonzando con detalles pueden tenerla.

L. LAFUENTE VANRELL

¡OH, ROSSINYOL!

Composició d' autor desconegud

Anant de nit jo totsol,
fent lluna clara y no poca,
assegut dalt una roca,
t' escoltava, rossinyol.

En moltíssima atenció
t' escoltava; y tu segües
cantant devora hont tenias
amagat es mieró.

¡Oh, rossinyol! ¡que bé cantas!
¡Quint cant mes pulid refilas!
¡Quinas notas que perfilas!
Tan be cantas que m' encantas,

¡Oh rossinyol! ¡Qu' ets de bell
quant cantas, de primavera,
demunt aquella parera
de dins s' hort de S' Estornell!

Ses tevas dolsas tonadas
a n' el cor me van entrá
y no las puc olvidá
de tant com las tenc clavadas.

Sentint es teu cant tan fi
tant me sol impresioná
que te voldría escoltá
sensa que may tingués fi.

DOCUMENTOS INTERESANTES

XVI

Relación de las Posnes. del Terma del Mercadal y de lo que usufructuan a sus Dueños.—1713. Dueño o Pejés.—Pos.º—Cs. de diner.—Cs. de blat.

P.—Binidonayre.—120 Ll.—20 gras.

D.—Binidonayre nou.—80 Ll.—18 gras.

P.—Peu del Toro.—122 Ll.—20 gras.

P.—Biniserraya.—100 Ll.—18 gras.

P.—El Pi.—55 Ll.—10 gras.

P.—Las Casetes.—60 Ll.—10 gras.

P.—Binicrexant.—75 Ll.—12 gras.

P.—Refal Roig.—50 Ll.—10 gras.

P.—Lo Arangi.—30 Ll.—7 gras.

D.—Binialmaya.—60 Ll.—10 gras.

P.—La Canova.—110 Ll.—20 gras.

P.—Biniaucala.—120 Ll.—20 gras.

P.—Lluriach Nou.—85 Ll.—15 gras.

P.—La Roca.—80 Ll.—15 gras.

P.—Rafal de Frases.—90 Ll.—18 gras.

P.—Lanzell.—90 Ll.—12 gras.

D.—Rafelet.—30 Ll.—8 gras.

D.—Llinarix.—100 Ll.—19 gras.

P.—Biniserrayet.—24 Ll.—4 gras.

P.—Binifalle.—45 Ll.—10 gras.

P.—Locaitx.—160 Ll.—24 gras.

P.—Las Covas.—305 Ll.—30 gras.

P.—St.ª Creu.—74 Ll.—16 gras.

P.—La Arenjase.—60 Ll.—13 gras.

P.—Binillobet.—55 Ll.—11 gras.

P.—Tirant.—175 Ll.—22 gras.

P.—Barbatxí.—87 Ll.—10 gras.

P.—Caloritx.—110 Ll.—28 gras.

P.—St.ª Eularia.—70 Ll.—16 gras.

P.—Arcóitx.—140 Ll.—24 gras.

P.—Bini Marsoch.—87 Ll.—20 gras.

P.—Farregut.—110 Ll.—23 gras.

P.—Cavelleria.—170 Ll.—33 gras.

P.—Selayró.—200 Ll.—40 gras.

P.—Mompalau.—55 Ll.—11 gras.

P.—Son Picart.—80 Ll.—20 gras.

P.—Bini Melha.—105 Ll.—20 gras.

P.—Lluriach.—100 Ll.—15 gras.

P.—Serra.—170 Ll.—33 gras.

16

MENORCA

cercas del país, de poco más de un metro de altura y construídas con piedras irregulares, desirramente ayuntadas sin argamasa. El duque, hijo de la reina Victoria, y la duquesa, hermana del zar Alejandro, desembarcaban a diario de su yate, y después de ejercitarse en su gimnasia favorita, se sentaban en las cumbres de los oteros para contemplar largamente los bellós paisajes que hacia el sur ofrece el puerto y hacia el norte la costa brava y la mar mugiente rompiendo alzada en los cantiles donde cuelga y descuelga sin cesar sus encajes de espumas.

Los duques de Montpensier y D' Aumale fueron algún tiempo huéspedes de la familia de Vigo en su casa predial de «San Antonio». En el álbum de la casa, las firmas del duque de la Torre, del general Prim y de otros ilustres visitantes, comprueban que la residencia que hospedó a Nelson, atrae y seduce por su situación admirable y por sus vistas espléndidas.

En retazos de la finca—que tiene siete kilómetros de largo por dos a tres de ancho,—expropiados en distintas épocas por el Estado, se hallan la fortaleza de Isabel II, (La Mola, famosa además por su aromática manzanilla), cuyo cabo Esperó es la primera tierra española que ve el sol, el Lazareto—tan perfectamente montado a la moderna como desconocido de los españoles—, y la Base Naval, que será una de las más notables en su género.

Pero lo más hermoso de la «Quinta de Oro» es el contraste que en ella se advierte entre su zona del sur—lomas suaves, declives lentos, aguas tranquilas y azules, blancos caseríos, perspectivas rientes,—y la costa norte—riscos, quebradas, vientos duros, brumas misteriosas, aguas agitadas y esponjados borbollones.

BIBLIOTECA DE «EL BIEN PÚBLICO» 13

bate de Abukir, las bocas de los oyentes se crispaban y sus ojos convergían hacia la quinta como buscando en sus terrazas y ventanales la silueta del glorioso marino.

Después de mi relato, el Comandante—corpulento, con largas patillas rubias y en un ojal de la levita la cinta de San Andrés—salió al balcón; algunos oficiales le siguieron y yo no acerté a distinguir si sus miradas inquirían en las próximas lomas la sombra del maestro en su profesión o la grácil y esbelta figura de la bella lady. Recuerdo que en el comedor, después del breve canto de plegaria ante el icono y durante el *antipasto*, me rodearon los oficiales jóvenes y el *pope* para rogarle que les enseñase los ocho o nueve retratos de lady Hamilton hechos por Romney, de los que les había hablado, que figuran en los *Gowans's Art Books*, dando clara idea, con la variedad de actitudes y expresión de la retratada, de su complejidad espiritual. Años después, aquel crucero, que había sido mandado por un gran duque y tenía junto a la lujosa cámara una lápida con los nombres de los tripulantes que a bordo perecieron en el combate de Tsushima, fué echado a pique en las costas de Finlandia con la bandera roja de los bolcheviques. ¿Qué habrá sido de aquella oficialidad brillante, bulliciosa y juvenil que enloquecía de felicidad bajo nuestro sol y ante la gracia de nuestras paisanas?

También el final de lady Hamilton fué triste. Nelson en su testamento encargó a Inglaterra que otorgase una pensión a la ex-embajadora y a su hija Horacia, fruto de la pasión del Almirante; pero Inglaterra, puritana, fría, acerada, implacable, vió impasible como lady Hamilton moría en la pobreza, con la misma indiferencia con que vió morir a Na-

- D.—Barbals.—20 Ll.—10 gras.
- P.—Addaya.—120 Ll.—20 gras.
- P.—Binialas.—120 Ll.—25 gras.
- D.—St. Eulaliete.—80 Ll.—15 gras.
- P.—Binisequí.—85 Ll.—16 gras.
- P.—Bini aysa.—30 Ll.—8 gras.
- P.—Bini Mellenet.—85 Ll.—20 gras.
- P.—Bella Mirade.—110 Ll.—20 gras.
- P.—Biniaguada.—140 Ll.—20 gras.
- P.—Son Teme.—128 Ll.—20 gras.
- P.—St. Creu de Cardell.—70 Ll.—15 gras.
- P.—Carbonell.—120 Ll.—18 gras.
- P.—Bufera.—300 Ll.—30 gras.
- P.—Binifabini.—140 Ll.—26 gras.

54 pons.—5532 Ll.—968 gras.

Per la còpia,
L. L. V.

Codolada descriptiva

Surt per se carretera Nova
com un empresari.
Troba se s'ha d'es Comissari,
qui tot allò es pla.
Después ve a ca'n Casulá
qui té cumers de pintes.
Arribam a ca'n Sintes
qui comercia en paume.
Llavò ve San Jaume
qui sempre va derrera
y trobam se Dragonera
ont l'amo fa llates.
Prest som a ca'n Mates
qui es gent de vara.
Mes amunt hi ha Alfavara
qui sempre menjant peix frit.
Ja som a San Petít
qui sempre van de secret
y trobam Son Arrosset
on fan coca rossa.
Vat allá Son Arrosa
qui l'amo va molt lluent.
Después ve Son Rode Vent
qui creis que fa patí
y ja som a Taletí
qui va a la prova;
llevoras ve en Casa Nova
qui sempre te frèt.
Segueix prop Algendarèt
qui menjant sopa d'ay.
Are som a Biniay
qui l'amo es com un santèt
y totduna a Biniayèt
qui madona es famèlla.
Nam a Alcaldús d'en Purtèlla
qui solen jugá a marru.
Aquí me troba emb un carru
y com estig cansat
me fic dins y ja he acabat.

ANÓNIMA.

ES PI GROS

Bufa s'oratge sec de tramontana.
Els homes callan i ses veyes pregan;
i mentras tant en la regió boscana
sembla que els arbres borinats gemegan.
Mes n'hi ha un qui ses iras desafia
i ses branques mes altas juga es vent;
igual com acaricia el sol naissent
els pentinats cabels d'una novia.
Es es Pi Gros! Se arrela dins els pits
de se roca. No tem ni a vent ni a neu.
Tots els arbres de s'illa es costat seu,
per més grossos que semblin son petít.
Si fent camí per nostra terra bella,
vos retornau devora aquelles tancas,
vos semblarà que borinant ses branques
es contan el passat de Ciutadella.
Símbol de nostra raça coratjosa,
salud! Del nostre poble forta mostra,
ets la guarda qui vetlla poderosa
arrelada a ses portes de ca'nosira.
Dins ta copa hi te es niu i els seus infants,
sempre gloriós, pero jamat esclau,
es numen de la raça de gegants
qui alxecavan ses pedras de La Nau.
Jo voldria, Pi Gros, poder reuni
a tots els menorquins prop de ta soca,
que jurassin lluitar fins a mori,
per se gloria inmortal de nostra Roca.
Voldria se se branca mes alçada
de tas branques, Pi Gros, i el meu anhel
fixaria incansable sa mirada
en el blau infinit de nostro cel.
Elevació! Bellesa! Patria y Gloria!
Parla, parla, Pi Gros, que t'vuy senti.
Dolças paraulas per omplí una historia
d'un poble qui sap viura i sap mori.
Parla, Pi Gros, que ta paraula bella,
encesca d'illusions i de esperanças,
calmi nostros desitjos i anyoranças
amb els noms de Menorca i Ciutadella.
Parla d'ella amb delícia i amb amor,
patria del nostro cor idolatrada!
El sentir el seu nom es per es cor
l'illusió acariciant d'una besada.
Jo voldria mori lluitant per ella,
cayent vora la soca d'es Pi Gros,
i que l'últim sospir de l'alma fos
el nom idolatrat de Ciutadella.

A. BOSCH I ANGLADA.

Febrer y Cardona

LXVIII

Oda VIII de Rousseau, treta d'el Salm 75.

El Señor es honrad d'el seu poble apacible.
Entre noltros habita; y d'un modo visible
En la felicidad d'aquest poble es complau.
Aquest Deu qui en tot tems nos dona el seu auxili,
Ha fet son domicili,
Domicili de pau.

Desde lo alt de Sion, montaña afavorida,
Ell ha rompu la llansa, y l'espasa homicida
D'ahont tot el recurs treia l'impiedad,
La sang d'els forasters ha fet fumar la terra
Y l'ardor de la guerra
Devant ells s'ha apagad.

Una gran claredat per l'aire desramada
Ha dexad esta tropa atónita y pasmada;
Per temor de la mort ella s'ha desviad;
Y els raos fulminants de la celeste esfera
Han dispersid lo qui era
De l'espasa escapad.

Insensads; qui imbuhids d'ideas seductoras,
No consultau sinós ombras engañadoras
Qui eus pintan uns tesoros tot quimérics y vans,
Y a l'instat que surtiu de vostra embriaguesa,
Ja la vostra riquesa
Vos fúg d'entre las mans.

La sola ambició vos ha servid de guía;
Vultros pensavau ja qu'en esta correría
Havíau d'abrassar d'el mon la redondés.
Pero la veu de Deu es de tal eficacia
Qu'ha mudad vostra audacia
En una sopitès.

¡Gran Deu, que ton poder es gran i formidable!
¿Qui se podrá amagar d'el tir inevitable
Qu'a l'impío prepara el feu ardent furor!
Per castigar els mals ta cólera indignada
Va sempre acompañada
De la mort y el terror.

Contr'aquets inhomans fulminant ton judici,
Tu t'alsas en favor y et demostras propici
Per salvar los humils qui t'están respectant.
Ta justicia brillant y plena de fog sembra
Y la terra qui trembla
S'aquieta a l'instat.

Pero aquells per els quals tú fas aquests mi-
[raclés]
No en gaudirán sino seguint els teus oracles,
Benehint el teu nom y ta llei predicant.
Y ¿quin encéns mes pur qu'un tan sant ezercizio,
Quin a tre sacrifici
Pod agradar-li tanti?

Aquests son els presents, Gran Deu, que tu de-
[manas].

Pobles, no serán, no, vostras ofertas vanas,
Bastants per agrahir uns dons tan singulars;
Es per una fe humil, per un amor condigne,
Que l'home es pod fer digne
D'honar els seus altars.

Venit dons a adorar el Deu sant y terrible
Qui vos ha alliberad en son bras invencible
D'el pesadíssim jou qu'erau amenassads;
Qui ab un buf destrueix l'orgullosa lleccencia,
Releva l'innocencia
Y prosta als potentads.

L'añ 1825.

LA HISTORIA DE LA ISLA DE MENORCA

Publicada en Londres en 1752 y 1756, por JUAN ARMSTRONG
Ingeniero al servicio de S. M. Británica en Menorca
Versión española de la segunda edición, que publica
DON JUAN J. VIDAL Y MIR, Bibliófilo, y DON SEBASTIAN
SAPIÑA, Profesor de idiomas.
Edición esmeradamente impresa en buen papel, con
reproducción de los grabados que ilustran la edición
inglesa.
Puede adquirirse en la Librería de MANUEL SINTES ROTGER
Plaza de Pablo Iglesias 17, Mahón

COSES DE LA TERRA

«Golligite fragmenta... ne parenti»

Glosadors de Menorca

EN GOMILETA

De una glosada se recorda aquesta:

«En se figa essé madura
prest se tors es quipoll;
ets un soldat de l'embroll
vingut d'Extremadura;
jo m'afait amb un guitzoll
qui ha perdut se dentedura».

Glosant amb En Llorençet o en Roig de Rafal, d'Alaç, li digué:

«Saltre die una senyora
veia a fer-mé un secret:
¿no sabries fer un pet,
d'aquells que feas fa estona?
a nit en Llorençet,
me l'faré serví d'estora».

També se repetelxen aquestes dues gloses que fé a nes companys qui le acanyissaven en ses cançons:

«En que visquessis cent anys
per el món regonegut,
no veureu homo sabut
per dins tavernes i estanyis;
allá heí van quatre elefanyis
capassos per beure suc.»

«Tu partirás es dilluns
i jo davés mitjant senmana,
ja podrás corre de gana
que's diumenje serém junts;
te mostraré de fe es punts
en s'endreta i s'esquerrana».

Com un vespre aná a se glosada en ses avarcas i caminant feia xerric-xerrac i se'n van volé enriure de se seva pobresa, els-i digué d'aquesta manera:

«Som un pobre i vaig llogat
i de missatge en duc tranc
perque sempre ho som estat
i de cuiro en vaig calsat
ses sebates els-e plang
i les deix per aná mudat».

Totom l'aplaudí quan li sentiren explicá en tanta senzillesa se propia pobresa qui no l'feia empegué sinó que le publicava honrosament.

Esteia un die a punt d'aná a se glosada i tingué un entrecat en se dona, perque el volia acomponyá i també anir-i.

Amb assó fe tart ell i tots le perseguían per e que explicás es motiu i arribá a dir-lis:

«Ja era les set i tres cuarts
i estava de no vení;
an sa dona em fet parts,
si tu te'n vas jo qued aquí;
te'n vas a onza de maig
i a dotza em tocará a mí».

Moltes, moltíssimes mes hem podriem arreplegar d'En Gomileta, emperó amb aquestes que hem anat publicant en n'hi ha prou com a mostra.

FILA-OR.

Jugadoro de la Bolla

Es joc típic de se pagesia menorquina torna anar de de bò, sentint-sé s'afició ab tant d'entusiasma com al temps passat.

Es jugadero de Sustrá de San Lluís i es des Camí des Castell de Mahó han reconstruit es pis, posant-ló ben llis, ben plá, ben fi, de manera que els aficionats qui heí anavan a jugar podran pendrer gust, puis que ses bolles aniran allá avon ells vulguín que vagin.

Es de San Lluís, des Centro Católic, segueix molt animat, puis durant tot s'ivern es molta se concurrencia de jugadors que hi ha.

A San Climent i a un molí de su devora es Castell nos aseguran que fan nous jugaderos i per s'empengo que hi posen es qui están devant es de creurer que marxarán molt be.

En s'istiu, si D. v., qui ja aniran tots en popa es podran provar es jugaderos des distints Jugaderos pere saber qui sap jugar mes be.

Si tots marxén, ferán cosa bona perque, mentres jugan, no parlen ni pensen malament i a se gent se le fa enfora de ses cartes i de ses tavernes, i al entretant se diverteixen amb un joc molt honest i molt higiénic com es es Jugadero de la Bolla.

UN JUGADOR D'AFISIÓ.

Imp. de M. Sintes Rotger.-P. Pablo Iglesias, 17.-Mahón

poleón en Santa Elena y a Carlos de Austria en Madera. Hay pueblos de política helada incapaces de comprender los latidos de un corazón.

Siempre interesa bucear en la vida de los que amaron mucho; se aprende, entre otras cosas, a entender sobre su memoria el velo de una piadosa misericordia. Si Dios les perdonó, ¿no hemos de perdonarles nosotros?

Pero además, por el relato de la vida de los muertos se puede conocer y analizar el alma de los vivos. Y si las autopsias son interesantes, más lo son las vivisecciones todavía.

THE GOLDEN FARM (LA QUINTA DE ORO)

Así llaman los turistas ingleses a la hermosa finca ribereña del puerto de Mahón, a que aludía Méndez Casal en su artículo (1) «Lady Hamilton, eterno tipo de arte y de belleza», al referir la estancia de lord Nelson y la bella lady en aquel retiro ideal.

La visitó la Reina doña Isabel II con sus augustos hijos, y S. M. el Rey don Alfonso XIII, poco después de su mayor edad, desde su yate presenció en una fiesta nocturna la fantástica iluminación de toda la finca, que en sus principales alturas ostentaba los penachos de llamas de enormes hogueras, cuyos reflejos en las aguas tranquilas del puerto trazaban largas estelas áureas.

(1) En «AB C», 1923.

Por las sendas de «La Quinta de Oro», (por su verdadero nombre «San Antonio»), paseó su sueño de felicidad la emperatriz Eugenia en los días de su esplendor y su belleza triunfante. Por los mismos senderos paseó la vida dolorida y trágica de la emperatriz Isabel de Austria a quien guiaba como cicerone el archiduque Luis Salvador, perfecto conocedor de aquellos andurriales de melancólico encanto.

En una misma semana, el rey Eduardo de Inglaterra y el kaiser Guillermo II buscaron sosiego en las soleadas calas y playas de «San Antonio».

Recuerdo haber visto al rey Eduardo con la reina Alejandra, sus hijas y su yerno, el actual rey de Noruega, almorzando en familia sobre la dorada arena de Cala Mesquida y empapándose de sol y de aire marino, como cualquier matrimonio modesto se esparce con su prole en asueto dominguero.

A los pocos días ví al emperador de Alemania arrodillado y en oración junto a una sencilla sepultura donde descansan los restos de un amigo suyo, hijo de un dignatario de la corte imperial y compañero de juegos de su kronprinz cuando ambos eran niños. Von Bunsen, que así se llamaba el difunto, siendo oficial de marina murió durante la estancia en el puerto de Mahón del buque en que servía. El kaiser, las dos veces que visitó el grandioso puerto menorquín (1904 y 1905) fué modestamente vestido, a dejar una flores sobre la tierra que cubre los restos de su amigo en un pequeño cementerio circundado de blancas tapias y asentado en el regazo de una loma de la «Quinta de Oro», junto al mar.

He oído hablar de las gozosas correrías de los duques de Edimburgo por dicha finca: en ella se solazaban en el original deporte de saltar las típicas